

Zodiac-Gewinnspiel

Gewinnspielregeln

Artikel I: Organisation und Hintergrund

1.1 – Organisation des Gewinnspiels

Das Unternehmen ZODIAC POOLCARE EUROPE, SASU (Vereinfachte Aktiengesellschaft mit Alleingesellschafter französischem Rechts) mit einem Stammkapital von 1.267.140 Euro, im Handels- und Gesellschaftsregister von Lyon unter der Nummer 395 068 679 eingetragen, mit Sitz in Parc d'Activités du Chêne - 2, rue Edison 69500 Bron - Frankreich (nachstehend auch „veranstaltendes Unternehmen“, „Veranstalter“ oder „Organisator“ genannt), veranstaltet, Vom Montag, 13. Januar 2020 bis Donnerstag, 31. Dezember 2020 um 23:59 Uhr (dreiundzwanzig Uhr und neunundfünfzig Minuten) französischer Ortszeit in Paris ein Gewinnspiel mit dem Titel „Zodiac-Gewinnspiel“ (nachstehend das „Gewinnspiel“ genannt).

Das Gewinnspiel kann vom Veranstalter oder einem Drittunternehmen, über die sozialen Netzwerke, Plattformen, Anwendungen oder Websites von Facebook, Twitter, Apple, Google und/oder Microsoft (nicht abschließende Liste) verbreitet werden. Diese Unternehmen sind keine Veranstalter, Mitveranstalter, Partner oder Sponsoren dieses Gewinnspiels. Die personenbezogenen Daten, die bei der Anmeldung oder im Spielverlauf erhoben werden, sind für den Veranstalter und nicht für Facebook, Twitter, Apple, Google oder Microsoft oder für irgendein anderes Unternehmen auf den sozialen Netzwerken, Plattformen, Anwendungen oder Websites bestimmt, auf denen das Gewinnspiel verbreitet werden kann.

Die vorliegenden Gewinnspielregeln beschreiben und liefern die Rahmenbedingungen und Modalitäten für die Teilnahme am Gewinnspiel. Darüber hinaus stellen sie die Fairness und Loyalität der Gewinnspielaktion sicher. Das in Artikel VIII erwähnte vom Gerichtsvollzieher ausgestellte Hinterlegungsprotokoll garantiert, dass die im Anhang beigefügten Spielregeln die wahrheitsgetreue Originalfassung darstellen und im Falle eines Rechtsstreits, einer Anfechtung oder der Kontrolle durch die zuständigen Behörden verbindlich sind und die Anwendung sonstiger Spielregeln ausgeschlossen ist.

1.2 – Hintergrund des Gewinnspiels

Der Veranstalter organisiert das Gewinnspiel im Auftrag seiner Marke *Zodiac* und beauftragt die Agentur Kiss The Bride (nachstehend auch „das Dienstleistungsunternehmen“ genannt) mit der Organisation, Umsetzung und Verwaltung des Gewinnspiels.

Es handelt sich um ein Gewinnspiel, dessen Teilnahme an den vorherigen Kauf eines Pool-Reinigungsroboters der Marke *Zodiac* geknüpft ist.

Das Gewinnspiel besteht aus monatlichen Teilnehmerunden (nachstehend einzeln „die Teilnehmerunde“ oder gemeinsam „die Teilnehmerunden“ genannt), die zwischen dem ersten und letzten Tag jedes Monats stattfinden.

Das Gewinnspiel findet ausschließlich im Internet auf der Website www.zodiac-community.com (nachstehend auch „die Website“ genannt) statt.

Das Gewinnspiel wird auf den folgenden Kommunikationsträgern angekündigt:

- Print (Flyer)
- Web (Websites):
- www.zodiac.com

- www.zodiac-community.com
- Frankreich: <https://www.facebook.com/Zodiac.Piscine/>
- Deutschland: <https://www.facebook.com/Zodiac.Pool.Deutschland/>
- Spanien: <https://www.facebook.com/ZodiacPool>

Der Veranstalter behält sich die Möglichkeit vor, jegliche andere Werbeträger zu nutzen.

Da das vorliegende Gewinnspiel von einem französischen Unternehmen veranstaltet wird und die Auslosungen in Frankreich stattfinden, unterliegt das Gewinnspiel französischem Recht.

Die Verwendung der männlichen Form für die Teilnehmer/innen (nachstehend einzeln „der Teilnehmer“ oder gemeinsam „die Teilnehmer“ genannt) in den vorliegenden Gewinnspielregeln dient lediglich der besseren Lesbarkeit des Textes. Sie greift in keiner Weise dem Personenstand der Teilnehmer vor und ist nicht als Ausdruck einer Diskriminierung zu verstehen.

Artikel II: Teilnahmebedingungen

Die Anmeldung zum Gewinnspiel setzt die vorbehaltlose Annahme und die Einhaltung der Bestimmungen der Gewinnspielregeln voraus, die zum Zeitpunkt der Anmeldung und jederzeit während des Spielverlaufs auf folgender Website einsehbar sind: www.zodiac-community.com und über die der Veranstalter bei sämtlichen Streitfällen und Auslegungsproblemen in letzter Instanz entscheidet.

Werden die Gewinnspielregeln ganz oder teilweise abgelehnt, obliegt es der protestierenden Person, auf die Teilnahme am Gewinnspiel zu verzichten.

2.1 – Bedingungen für die Anmeldung zum Gewinnspiel

Die Teilnahme am Gewinnspiel ist volljährigen natürlichen Personen vorbehalten, die in ihrem Wohnsitzland die Volljährigkeit erlangt haben und bei einem Wohnsitz in Kontinentalfrankreich, Korsika, in den französischen überseeischen Departements, Regionen und Körperschaften (DROM/COM), Deutschland oder Spanien über 18 Jahre alt sind, über einen Internetanschluss und eine gültige E-Mail-Adresse verfügen und während der Dauer des Gewinnspiels einen Pool-Reinigungsroboter der Marke *Zodiac* erworben haben. Davon ausgenommen sind:

- die Angestellten, Mitarbeiter (mit oder ohne Festanstellung), Vertreter und Mitglieder der Gesellschaftsorgane des Veranstalters
- die Angestellten, Mitarbeiter (mit oder ohne Festanstellung), Vertreter und Mitglieder der Gesellschaftsorgane eines jeden Unternehmens, das vom, mit oder durch den Veranstalter kontrolliert wird.
- die Angestellten, Mitarbeiter (mit oder ohne Festanstellung), Vertreter und Mitglieder der Gesellschaftsorgane seiner Partner
- die Angestellten, Mitarbeiter (mit oder ohne Festanstellung), Vertreter und Mitglieder der Gesellschaftsorgane seiner Subunternehmen
- die Angestellten, Mitarbeiter (mit oder ohne Festanstellung), Vertreter seiner Berater
- alle Personen, die direkt oder indirekt an der Konzeption und Organisation des Gewinnspiels, seiner Umsetzung, seiner Durchführung, seiner Werbung, seiner Verwaltung oder seiner Leitung mitgewirkt haben, was insbesondere, aber nicht ausschließlich die Mitglieder des Unternehmens Kiss the Bride und Ludilex einschließt
- die Angestellten, Mitarbeiter (mit oder ohne Festanstellung), Vertreter der Gerichtsvollzieherkanzlei, die mit der Gewinnspielaktion betraut ist
- die Familienangehörigen (Verwandte in gerader Linie und Seitenlinie) und Lebenspartner (durch Heirat, eingetragene Lebenspartnerschaft und anerkannter bzw. nicht anerkannter ehelicher Lebensgemeinschaft) der oben aufgeführten Kategorien
- sowie die Einwohner und Staatsangehörigen, in denen diese Gewinnspielaktion verboten oder reglementiert sein könnte.

Die Gewinner können vor Erhalt ihres Preises dazu aufgefordert werden, ihr Alter und die Einhaltung der Teilnahmebedingungen nachzuweisen, ohne dass dies für den Veranstalter eine Verpflichtung darstellt, systematische Kontrollen durchzuführen.

Es obliegt jedem Internetnutzer, der nicht in Frankreich wohnhaft ist und am Gewinnspiel teilnehmen möchte, sich zu vergewissern, dass die Gewinnaktion in seinem Wohnsitzland legal ist, und dass er durch die Teilnahme am Gewinnspiel nicht gegen Rechtsvorschriften oder Gesetze verstößt, die im Hoheitsgebiet des Landes gelten, in dem er sich für die Teilnahme am Gewinnspiel ins Internet einwählt (insbesondere hinsichtlich der Teilnahme an Werbelotterien). Wenn die Teilnahme am vorliegenden Gewinnspiel dort nicht gestattet ist, darf der Internetnutzer nicht daran teilnehmen. Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung, falls ein Internetnutzer am vorliegenden Gewinnspiel trotz dieser Warnung teilnimmt und gegen die Rechtsvorschriften und Gesetze verstößt, die in seinem Wohnsitzland oder in dem Land gelten, in dem er sich ins Internet einwählt.

Pro Kauf eines Pool-Reinigungsroboters der Marke *Zodiac* darf nur einmal am Gewinnspiel teilgenommen werden. Die Teilnahme ist personengebunden, und der Spieler kann auf keinen Fall unter mehreren Pseudonymen oder im Auftrag von anderen Teilnehmern spielen.

Formulare, die unvollständig, fehlerhaft oder unleserlich sind oder nach dem Anmeldeschluss bestätigt oder in einer anderen als der vorgesehenen Form eingereicht werden, sind ungültig.

Die Teilnahme am Gewinnspiel erfolgt ausschließlich auf elektronischem Weg über das Formular und die Websites, die zu diesem Zweck vorgesehen sind. In diesem Sinne werden sämtliche Anmeldungen per Telefon, Fax, Post oder E-Mail nicht berücksichtigt.

Jeder Teilnehmer muss alle Felder des Formulars vollständig und verständlich ausfüllen. Der Kauf eines Pool-Reinigungsroboters der Marke *Zodiac* berechtigt nur zu einer einzigen Teilnahme: Die Verwendung von verschiedenen Kaufbelegen für ein und dasselbe Produkt wird als Betrugsversuch gewertet und führt zum endgültigen Ausschluss des oder der beschuldigten Teilnehmer.

Es besteht Einvernehmen darüber, dass ein Teilnehmer als eine natürliche Einzelperson definiert wird: Jede Verwendung von verschiedenen E-Mail-Adressen für ein und denselben Teilnehmer wird als Betrugsversuch gewertet und führt zum endgültigen Ausschluss des beschuldigten Teilnehmers.

Teilnahmen, die mit einer temporären E-Mail Adresse oder einer Wegwerf-Adresse, wie z.B. @yopmail.com, @jetable.net, @jetable.com, @jetable.org, @spambox.us, @trashmail.net, @ephemail.net, @tempinbox.com, @spambox.info, @temp-mail.org, @mailinator.com, @guerillamail.com (nicht abschließende Liste) ausgeführt werden, gelten als ungültig, und ihre Inhaber werden von der Preisvergabe ausgeschlossen, weil die Verwendung dieser E-Mail-Adressen den einwandfreien Ablauf des Gewinnspiels behindert, da diese Adressen es einerseits dem Veranstalter nicht ermöglichen, am Ende der Gewinnaktion die Gewinner zu benachrichtigen und den Teilnehmern andererseits nicht garantiert werden kann, trotz ihres vorherigen Einverständnisses die eventuellen E-Mails des Veranstalters zu erhalten.

2.2 - Gültigkeit der Teilnahme

Die vom Teilnehmer angegebenen Informationen und Adressdaten gelten als Nachweis seiner Identität und müssen gültig und wahrheitsgetreu sein. Zuwiderhandlungen haben den Ausschluss vom Gewinnspiel und gegebenenfalls den Verlust der Eigenschaft des Gewinners zur Folge.

Es ist strengstens verboten, das angebotene Gewinnspiel durch irgendein Verfahren zu verändern oder versuchen zu verändern, insbesondere um die Ergebnisse zu verändern oder auf automatisierte oder unfaire Weise die Gültigkeit der Auslosung oder der Ermittlung eines Gewinners zu beeinflussen. Sollte sich herausstellen, dass die Auslosung eines Teilnehmers oder die scheinbare Ermittlung eines Gewinners entgegen der vorliegenden Spielregeln mit betrügerischen Mitteln, wie der automatisierten Suche nach bzw. der Anwendung eines Algorithmus bzw. mit anderen Mitteln als den vom Veranstalter auf der Website des Gewinnspiels bzw. in den vorliegenden Gewinnspielregeln beschriebenen Verfahren erfolgte, wird ihm sein Preis

nicht zuerkannt, sondern dieser bleibt Eigentum des Veranstalters, unbeschadet der rechtlichen Schritte, die der Veranstalter oder eine Drittpartei gegen den Teilnehmer einleiten könnte.

Artikel III: Teilnahmemodalitäten

3.1 – Mechanismus des Gewinnspiels

Jede Person, die die in Artikel 2.1 vorliegenden Gewinnspielregeln angegebenen Teilnahmebedingungen erfüllt und am Gewinnspiel teilnehmen möchte, muss in der Laufzeit des Gewinnspiels:

- einen Pool-Reinigungsroboter der Marke *Zodiac* (Neuprodukt) erwerben
- sich auf folgender Website einloggen: www.zodiac-community.com
- das Anmeldeformular ausfüllen und bestätigen

Im Formular muss der Teilnehmer folgende Angaben ausfüllen:

- Nachname
- Vorname
- Seriennummer / Artikelnummer
- Kaufdatum oder Datum des Käuferlebnisses
- Elektronische Adresse (E-Mail-Adresse).

Der Teilnehmer muss die Gewinnspielregeln zur Kenntnis nehmen und das Kästchen „Ich habe die Gewinnspielregeln gelesen und nehme diese an.“ ankreuzen, bevor er seine Teilnahme bestätigt. Ohne die Annahme der Gewinnspielregeln darf er nicht am Gewinnspiel teilnehmen. Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer mit den Gewinnspielregeln einverstanden.

Nach Bestätigung seiner Teilnahme am Gewinnspiel erhält er an die von ihm im Teilnahmeformular angegebene E-Mail-Adresse eine Anmeldebestätigungs-E-Mail.

3.2 – Freundschaftswerbung und Werbung für das Gewinnspiel

Der Teilnehmer kann, wenn er dies möchte, einige seiner Verwandten dazu einladen, sich beim Gewinnspiel anzumelden. In diesem Fall kann der Teilnehmer in seiner Eigenschaft als Inhaber und Verantwortlicher der E-Mail-Adressen seiner Verwandten dem Veranstalter deren E-Mail-Adressen zur Verfügung stellen, damit der Veranstalter ihnen im Namen des Teilnehmers eine Einladungsnachricht für die Teilnahme am Gewinnspiel zusenden kann.

Die Angabe der E-Mail-Adressen der Verwandten des Teilnehmers für den Versand einer solchen Einladung durch den Teilnehmer erfolgt auf dessen Initiative und Verantwortung. Er verpflichtet sich, von den Inhabern der E-Mail-Adressen, die er dem Veranstalter zur Verfügung stellt, vorab deren ausdrückliche Zustimmung in voller Sachkenntnis einzuholen. Der Veranstalter handelt nur auf Wunsch und im Namen des Teilnehmers als technischer Dienstleister für den Versand der Nachrichten des Teilnehmers. Damit entbindet der Teilnehmer den Veranstalter von jeglicher Haftung in Bezug auf die E-Mail-Adressen seiner Verwandten, die er dem Veranstalter zur Verfügung stellt, und in Bezug auf den Versand einer Einladungsnachricht an diese Verwandten.

Der Teilnehmer verpflichtet sich, das Gewinnspiel nicht bei natürlichen Personen unter 18 Jahren zu bewerben, die in ihrem Wohnsitzland noch nicht gesetzliche Alter der Volljährigkeit erreicht haben, insbesondere nicht durch Freundschaftswerbung.

Artikel IV: Ernennung der Gewinner

Bei den Auslosungen werden für das gesamte Gewinnspiel insgesamt 12 (zwölf) Gewinner sowie ihre Ersatzgewinner ernannt.

Die Auslosungen erfolgen innerhalb von 30 (dreißig) Tagen nach Ablauf jeder Teilnehmerunde aus allen vollständigen und gültigen Teilnahmen und werden durch den Gerichtsvollzieher vorgenommen, bei dem die vorliegenden Gewinnspielregeln hinterlegt wurden.

Beispiel: Die Ziehung der Gewinner und Ersatzgewinner der Teilnehmerunde des Monats April 2020 erfolgt im Laufe des Monats Mai 2020 unter allen vollständigen und gültigen Teilnehmern, die sich im Monat April 2020 angemeldet haben.

Auf die Ersatzgewinner wird in der chronologischen Reihenfolge ihrer Auslosung zurückgegriffen, wenn ein Gewinner seinen Gewinn ablehnt oder wenn sich die Teilnahme des Gewinners als ungültig herausstellt bzw. aus jedem anderen Grund, der eine Preisübergabe an ihn unmöglich macht (insbesondere wenn kein Beleg vorgewiesen werden kann, dass in der Laufzeit des Gewinnspiels ein Pool-Reinigungsroboter der Marke *Zodiac* (Neuprodukt) gekauft wurde).

Gewinner sind die 12 (zwölf) gültigen Teilnehmer, die bei der Auslosung gezogen wurden.

Artikel V: Preisdotierung

Die Preisdotierung für dieses Gewinnspiel umfasst insgesamt 12 (zwölf) Gewinne, die im Nachfolgenden im Einzelnen beschrieben werden:

Teilnehmerunde Januar 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von insgesamt rund 289,33 € inkl. MwSt.:

- 1 (ein) Bluetooth-Lautsprecher Soundlink Revolve + Arktisgrau von Bose

Teilnehmerunde Februar 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von insgesamt rund 489,66 € inkl. MwSt.:

- 1 (eine) Plancha Alfa 600 glatte Oberfläche + abnehmbarer Deckel + Schaber von PALEMA

Teilnehmerunde März 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 488,76 € inkl. MwSt.:

- 1 (ein) Garten-Bistro Ensemble bestehend aus einem Tisch und vier Stühlen von FERMOB

Teilnehmerunde April 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 484,82 € inkl. MwSt.:

- 1 (eine) Kaffeemaschine mit Mahlwerk Arabica Latte (schwarz) von KRUPS

Teilnehmerunde Mai 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 458,57 € inkl. MwSt.:

- 1 (eine) intelligente Außenkamera mit intelligenter Wetterstation von NETATMO

Teilnehmerunde Juni 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 618,98 € inkl. MwSt.:

- 1 (ein) Fernseher 4K UHD LED Ambilight dreiseitig 108 cm von ANDROID

Teilnehmerunde Juli 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 438,91 € inkl. MwSt.:

- 1 (ein) Ensemble zwei Lehnstühle Monceau + ein Beistelltisch Cocotte 55 cm aus Stahl von FERMOB

Teilnehmerunde August 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 155,48 € inkl. MwSt. bestehend aus:

- 1 (ein) Ensemble zwei kugelförmige Lampen Bolleke Hellgrau der Marke FATBOY

Teilnahmerunde September 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 441,83 € inkl. MwSt. bestehend aus:

- 1 (ein) Hängesessel / Holz und Textil von CACOON

Teilnahmerunde Oktober 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 332,44 € inkl. MwSt. bestehend aus:

- 1 (ein) Raumluftreiniger Connect Intense von ROWENTA

Teilnahmerunde November 2020:

1 (ein) Preis mit einem Warenwert von rund 341,39 € inkl. MwSt. bestehend aus:

- 1 (ein) Pack intelligente Sicherheit von NETATMO

Teilnahmerunde Dezember 2020:

1 (ein) Preis mit einem Handelswert von insgesamt rund 456,49 € inkl. MwSt. bestehend aus:

- 1 (ein) Ensemble Tischleuchte und Stehleuchte von ALUMINOR

Jeder Teilnehmer kann nur einmal gewinnen, und jeder Gewinner kann nur einen einzigen Preis gewinnen.

Der angegebene Richtwert der Preise wird in € inkl. MwSt. (Euro inklusive Mehrwertsteuer) ausgedrückt und zum Zeitpunkt der Erstellung der vorliegenden Gewinnspielregeln auf Grundlage der üblicherweise im Einzelhandel vorgefundenen Verkaufspreise bewertet. Dieser Wert kann Veränderungen unterliegen, für die der Veranstalter nicht haftbar gemacht werden kann.

Die Fotos oder grafischen Darstellungen der Gewinne dienen lediglich der Veranschaulichung und können in keinem Fall als vertraglich bindend angesehen werden.

Überdies gilt als ausdrücklich vereinbart, dass der Veranstalter, wenn er nicht in der Eigenschaft des Produzenten, Herstellers, Lieferanten, Verkäufers oder Händlers der Preise auftritt, die gewonnenen Preise nur verteilt und in diesem Sinne keine Haftung übernimmt.

Konkret bedeutet dies, dass der Veranstalter keinerlei Haftung für Probleme übernimmt, die bei der Nutzung der Preise auftreten, insbesondere im Fall von Fehlfunktionen, da der Veranstalter nicht der Hersteller der gewonnenen Waren ist. Bei Problemen bzw. Störungen wird der Gewinner dazu aufgefordert, sich direkt mit dem Hersteller in Verbindung zu setzen, um entweder den Artikel ersetzen zu lassen oder ihm eine Reklamation oder Beschwerde zuzusenden. In jedem Fall wird vom Gewinner verlangt, die Bedienungsanleitung oder Gebrauchsanweisung einzusehen, die dem Sachgut beiliegt oder beim Hersteller verfügbar ist, und sich selbst über die angemessene Nutzungsart zu informieren, insbesondere im Internet.

Artikel VI: Übergabe der gewonnenen Preise

Die Gewinner werden durch eine Nachricht des Veranstalters unterrichtet, die per E-Mail an die vom Teilnehmer im Teilnahmeformular angegebenen E-Mail-Adresse gesendet wird. Diese Nachricht enthält die Modalitäten des Versands bzw. der Bereitstellung des Preises.

Der Kauf eines Pool-Reinigungsroboters der Marke *Zodiac* (Neuprodukt) innerhalb der Laufzeit des Gewinnspiels ist mittels eines Kaufbelegs nachzuweisen.

Wenn nicht innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen eine Antwort eingeht, in der die Annahme des Preises durch die Vorlage des Kaufbeleges bestätigt wird, gilt dies als Verzicht auf den Preis seitens des Gewinners. Dieser Preis kann nicht mehr eingefordert werden und wird einem neuen Gewinner zuerkannt.

Der Gewinner kann sich in keinem Fall darauf berufen, dass er die Nachricht über den Preisgewinn nicht innerhalb der festgesetzten Fristen zur Kenntnis genommen hat, um nach Ablauf der Frist von 15 (fünfzehn) Tagen ab der Uhrzeit des Nachrichtenversands durch den Veranstalter den Erhalt des Gewinns einzufordern.

Falls sich die Kontaktdaten des Gewinners ganz oder teilweise als offensichtlich abgelaufen, falsch oder fehlerhaft herausstellen, insbesondere wenn sein E-Mail-Konto zwischen dem Zeitpunkt seiner Teilnahme und dem Versand der Nachricht, in der ihm der Gewinn mitgeteilt wird, geschlossen wird, seine E-Mail-Adresse ungültig ist, bei der Anmeldung falsch geschrieben wurde usw., ist es auf keinem Fall Aufgabe des Veranstalters, in irgendeiner Form Ermittlungen durchzuführen, um den Gewinner ausfindig zu machen. Dieser verliert das Recht auf seinen Gewinn und kann keinerlei Schadenersatz einfordern. Der Preis wird in diesem Fall einem neuen Gewinner zuerkannt.

Bevor die Preise übergeben werden, kann die Gewinnberechtigung der Gewinner überprüft werden, ohne dass dies für den Veranstalter eine Verpflichtung darstellt, systematische Kontrollen durchzuführen.

Die Preise sind personengebunden und nicht abtretbar, und die Übertragung an eine dritte Person ist ausgeschlossen.

Der Preis kann nicht beanstandet oder in bar rückerstattet werden oder Gegenstand irgendeiner Gegenleistung sein. Im Falle von höherer Gewalt behält sich der Veranstalter das Recht vor, den angekündigten Preis durch einen gleichwertigen Preis zu ersetzen. Die Gewinner gestatten sämtliche Überprüfungen ihrer Identität, ihres Alters und ihres Wohnsitzes: Postanschrift, E-Mail-Adresse und IP-Adresse (Internet Protocol). Sämtliche Angaben, die sich hinsichtlich der Identität oder der Adressen (Postanschrift und/oder E-Mail-Adresse) als falsch herausstellen, führen zur Ungültigkeit ihrer Teilnahme am Gewinnspiel und gegebenenfalls zur Rückerstattung der bereits zugesandten Preise.

Die Gewinner sind damit einverstanden, sich selbst um mögliche administrative und steuerliche Formalitäten ihres Wohnsitzlandes zu kümmern, die für den Erhalt des Gewinns erforderlich sind. Der Veranstalter übernimmt auf keinen Fall die Haftung für die Nichtausführung, schlechte Ausführung bzw. die Ausführung nach Fristablauf dieser Formalitäten und der daraus entstehenden Folgen, die die Gewinner davon abhalten könnten, ihre Preise anzunehmen.

Artikel VII: Werbung und Promotion der Gewinner

Nach den Preisauslosungen holt der Veranstalter die Genehmigung der Gewinner ein, um die folgenden personenbezogene Daten der Gewinner zu nutzen: Name, Vorname, Wohnort, Land. Diese Nutzung gilt für alle verkaufsfördernden Veranstaltungen in Verbindung mit dem Gewinnspiel in allen Ländern und auf allen (existierenden oder zukünftigen) Trägermedien, ohne dass diese Nutzung zu jedweder Gegenleistung außer des gewonnenen Preises Anlass gibt. Diese Genehmigung gilt für maximal 1 (ein) Jahr.

Wenn die aktive Zustimmung in voller Sachkenntnis der Gewinner im Voraus nicht eingeholt werden konnte, wird die veröffentlichte Liste der Gewinner wie folgt anonymisiert: Vorname, Anfangsbuchstabe des Namens, Stadt, Land.

Artikel VIII: Hinterlegung der Gewinnspielregeln

Die vorliegenden Gewinnspielregeln wurden durch das Unternehmen Ludilex bei der Kanzlei SCP GUERIN – BOURGEAC, Gerichtsvollzieher in Gemeinschaftskanzlei in 130, rue de Courcelles, 75017 Paris hinterlegt.

Die Gewinnspielregeln werden an jede Person zugesandt, die vor Beendigung des Gewinnspiels eine schriftliche Anfrage an folgende Adresse stellt:

Kiss The Bride
Zodiac-Gewinnspiel
5 rue Sully
75002 Paris
Frankreich

Darüber hinaus sind die vollständigen Gewinnspielregeln auf folgender Internetseite online abrufbar:
www.zodiac-community.com

Bei Abweichungen zwischen der beim Gerichtsvollzieher hinterlegten Fassung und jeder anderen Fassung (insbesondere der im Internet zugänglichen Fassung der Gewinnspielregeln) hat in jedem Fall die beim Gerichtsvollzieher hinterlegte Fassung Vorrang.

Artikel IX: Änderung der Gewinnspielregeln

Die Gewinnspielregeln können jederzeit in Form eines Nachtrags vom Veranstalter geändert werden. Der Nachtrag wird auf der Website des Gewinnspiels veröffentlicht und bei der Kanzlei SCP GUERIN – BOURGEAC, Gerichtsvollzieher in Gemeinschaftskanzlei in 130, rue de Courcelles, 75017 Paris hinterlegt.

Der Nachtrag tritt mit seiner Onlinestellung in Kraft, und allein aufgrund seiner Teilnahme wird davon ausgegangen, dass jeder Teilnehmer diesen ab Inkrafttreten der Änderung akzeptiert. Jeder Teilnehmer, der die eingetretene/n Änderung/en ablehnt, darf nicht mehr am Gewinnspiel teilnehmen.

Artikel X: Rückerstattung der Teilnahmekosten

1. Bedingungen für die Rückerstattung:

Damit die Kosten für die Teilnahme am Gewinnspiel, die Einsicht der Gewinnspielregeln sowie eventuelle Ausgaben für Portogebühren und/oder Kopien zurückerstattet werden können, genügt es, bis spätestens 30 (dreißig) Tage nach Beendigung des Gewinnspiels (es gilt das Datum des Poststempels) eine Anfrage an folgende Gewinnspiel-Adresse zu senden:

Kiss The Bride
Zodiac-Gewinnspiel
5 rue Sully
75002 Paris
Frankreich

in der die folgenden Informationen leserlich anzugeben sind: Name, Vorname, vollständige Anschrift, Name des Gewinnspiels, Datum und Uhrzeit der Teilnahme. Dem Antrag auf Rückerstattung ist eine Kopie eines Ausweises, eine Bankverbindung (mit IBAN und SWIFT BIC) und eine Kopie der Rechnung des Internetanbieters des Teilnehmers mit folgenden Angaben beizulegen: einerseits die genaue Art der Leistung des Internetanbieters und seine Abrechnungsart (Flatrate, Pauschal...) und andererseits das Datum und die Uhrzeit der Internetverbindung, die der Teilnahme am Gewinnspiel entspricht, die vom Teilnehmer klar und deutlich zu unterstreichen bzw. hervorzuheben sind.

In Berücksichtigung dessen, dass zum gegenwärtigen Stand der Dinge einige Internetanbieter ihren Nutzern eine kostenlose Internetverbindung bzw. einen Pauschalvertrag anbieten, wird ausdrücklich vereinbart, dass für jeden Zugriff auf die Website oder die App, der auf kostenloser bzw. auf Pauschalbasis erfolgt (insbesondere bei Internetzugang über Kabel, ADSL oder Standleitung), keine Rückerstattung gewährt wird, da das Abonnement beim Internetanbieter vom Internetnutzer für seine allgemeine Internetnutzung abgeschlossen wurde und ihm durch den Zugriff auf die Website oder die App für die Teilnahme am Gewinnspiel keine zusätzlichen Kosten oder Ausgaben entstanden sind. Es werden nur die Kosten zurückerstattet, die durch die Teilnahme entstehen, wenn die Abrechnung des Internetzugangs nach der Nutzungsdauer erfolgt (insbesondere bei Internetzugang über ein Modem oder mittels einer Telefonleitung, der zeitanteilig für die Kommunikationszeit oder nach Anruf abgerechnet wird).

Weder für das Abonnement bei einem Internetanbieter oder einem Telefonanbieter noch für die Computer- oder Telefonhardware der Teilnehmer (Computer, Tablett, Smartphone, vernetzte Objekte jeglicher Art) kann ein Kostenrückerstattungsantrag gestellt werden, da als vereinbart gilt, dass die

Teilnehmer das Abonnement für ihren allgemeinen persönlichen Gebrauch und nicht allein aufgrund der Teilnahme an diesem Gewinnspiel abschließen und/oder diese erwerben.

Antragsschreiben, die eine Anomalie aufweisen (unvollständig, unleserlich, nicht ausreichend frankiert) können nicht berücksichtigt werden. Es wird nur ein Kostenrückerstattungsantrag pro am Gewinnspiel angemeldeten Teilnehmer und pro Umschlag akzeptiert (gleicher Name, gleiche Adresse).

2. Höhe der Rückerstattung der Internetzugangskosten:

Die Kosten für die Internetverbindung werden vorbehaltlich des Empfangs der angeforderten Nachweise auf der Grundlage einer Internetverbindung von maximal 5 min rückerstattet. Diese Dauer ist ausreichend, um die Gewinnspielregeln herunterzuladen und gemäß der oben beschriebenen Bedingungen und der im Nachfolgenden dargelegten Modalitäten am Spiel teilzunehmen.

3. Höhe der Kostenrückerstattung für Portogebühren und Kopien der Nachweisbelege:

Die Kosten für den Antrag zur Kostenrückerstattung oder die Zusendung der Gewinnspielregeln werden auf Grundlage der Portogebühren für einen Brief von max. 20 g zum geltenden Normaltarif zurückerstattet. Die Kosten für das Kopieren von eventuell vorzulegenden Nachweisbelegen werden auf der Grundlage von 0,15 € inkl. MwSt. pro Blatt zurückerstattet.

4. Rückzahlungsmodalitäten:

Die Rückerstattung erfolgt nach Wahl des Veranstalters per Scheck, Überweisung oder Postwertzeichen, die innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt des Antrags und nach Überprüfung der Rechtmäßigkeit der Anfrage, insbesondere der Übereinstimmung der im Rückerstattungsantrag enthaltenen Informationen mit den Informationen, die im Anmeldeformular auf der Website gespeichert wurden, zugesandt werden.

Überdies ist der Veranstalter zu keiner Rückerstattung verpflichtet, wenn die Teilnahme nicht den vorliegenden Gewinnspielregeln entspricht oder der Antrag nicht den oben aufgeführten Anforderungen an Form und Fristen entspricht.

Ferner hat der Veranstalter die erforderlichen technischen Mittel eingerichtet, um die Teilnahme bzw. die Nichtteilnahme eines Internetnutzers nachzuweisen. Es wird daher vereinbart, dass die im Softwaresystem enthaltenen Daten des Veranstalters Beweiskraft in Bezug auf die Verbindung und die Daten haben, die im Rahmen des vom Veranstalter betriebenen Gewinnspiels verarbeitet wurden, sofern kein offensichtlicher Fehler vorliegt.

Artikel XI: Haftung

Die Teilnahme setzt die Kenntnis und Annahme der Merkmale und Grenzen des Internets voraus, insbesondere des mangelnden Schutzes von bestimmten Daten gegen möglichen Missbrauch oder Datenraub und der Gefahr des Befalls durch eventuell im Internet zirkulierende Viren.

Der Veranstalter und sein Dienstleistungsunternehmen übernehmen keine direkte oder indirekte Haftung bei falscher Nutzung bzw. bei Störfällen im Zusammenhang mit der Nutzung des EDV- oder Telefon-Endgeräts des Teilnehmers, mit dem Internetzugang, der Wartung oder einer Störung der Gewinnspiel-Server, der Telefonleitung oder jeder anderen technischen Verbindung.

Insbesondere können der Veranstalter und sein Dienstleistungsunternehmen nicht für materielle oder immaterielle Schäden haftbar gemacht werden, die den Teilnehmern an ihren EDV- oder Telefongeräten (Computer, Tablett, Smartphone, vernetzte Objekte jeglicher Art... nicht abschließende Liste) und der darauf

gespeicherten Daten entstehen, oder für die Folgen, die sich daraus für ihre persönlichen, beruflichen oder geschäftlichen Tätigkeiten ergeben könnten.

Es obliegt jedem Teilnehmer, die angemessenen Maßnahmen zu treffen, um seine Ausrüstung und die auf seinen EDV- bzw. Telefongeräten gespeicherten Daten gegen jegliche Angriffe zu schützen.

Die Verbindung jedweder Person mit der Website und die Teilnahme der Spieler am Gewinnspiel unterliegt ihrer alleinigen Verantwortung. Der Veranstalter und sein Dienstleistungsunternehmen können nicht für die betrügerische Verwendung der Anmelderechte oder die Zuerkennung der Preise eines Gewinners haftbar gemacht werden, es sei denn, es kann die grobe Fahrlässigkeit des Veranstalters und dessen Dienstleistungsunternehmens nachgewiesen werden.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, jedweden Teilnehmer zu disqualifizieren, der den Ablauf der Anmeldung zum Gewinnspiel verändert, und das Gewinnspiel abzusagen, zu verkürzen, zu verändern, zu verschieben, zu verlängern oder auszusetzen, falls am EDV-Server des Gewinnspiels Störungen auftreten, die insbesondere auf Programmfehler, Änderungen, nicht befugte Eingriffe, Betrug, technische Anomalien oder jedweden anderen durch diesen Teilnehmer verursachten Grund zurückzuführen sind und die die Verwaltung, die Sicherheit, die Gerechtigkeit, die Integrität oder den ordnungsgemäßen Ablauf des Gewinnspiels beeinträchtigen.

Der Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen unternehmen alle Anstrengungen, um einen Zugang zum Gewinnspiel zu ermöglichen. Nichtsdestotrotz garantieren der Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen nicht, dass die Internetseite und/oder das Gewinnspiel ohne Unterbrechungen funktionieren, dass sie keine Computerfehler enthalten oder die festgestellten Fehler behoben werden.

Der Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen können jederzeit aus technischen Gründen, zur Aktualisierung, Wartung oder aus Sicherheitsgründen den Zugriff auf die Website und das Gewinnspiel unterbrechen. Der Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen haften auf keine Fall für diese Unterbrechungen und ihre Folgen. In dieser Hinsicht kann kein Schadenersatz geltend gemacht werden.

Die Teilnehmer werden darüber informiert, dass beim Zugriff auf die Website gegebenenfalls ein Cookie auf ihrer Festplatte ihrer EDV-Ausrüstung gespeichert werden kann. Hierbei handelt es sich um eine kleine Datei, mit der ihr Besuch auf der Website gespeichert wird.

Die Cookies dienen dazu, jeden Teilnehmer zu identifizieren, um ihm einen schnelleren Zugriff auf die Informationen zu ermöglichen und zu vermeiden, dass er diese erneut eingeben muss. Auf keinen Fall können sie die Daten auf seiner EDV-Ausrüstung beschädigen.

Durch die Konfiguration seines Webbrowsers kann ein Teilnehmer die Speicherung dieses Cookies ablehnen oder sich über die Speicherung des Cookies auf seiner Festplatte benachrichtigen lassen (Bezüglich dieser Funktion wird der Teilnehmer auf die Nutzungsbedingungen seines Browsers verwiesen). Bei der Parametrierung dieser Funktion kann der Teilnehmer trotz allem auf die Website zugreifen und am Gewinnspiel teilnehmen.

Darüber hinaus kann der Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen nicht für Funktionsstörungen des Internets oder für Verspätungen, den Verlust oder Beschädigungen der Post- und Versorgungsdienste haftbar gemacht werden.

Sie können nicht zur Verantwortung gezogen werden, wenn Probleme bei der Zustellung oder der Verlust der Briefsendungen oder der E-Mails auftreten (insbesondere, wenn dies die Zustellung der Gewinnbenachrichtigung oder der Preise betrifft). Ferner ist jeder Preis, der nicht innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen laut Zustellungsnachweis der Postdienste beansprucht wird, für den Teilnehmer verloren und bleibt Eigentum des Veranstalters.

Ferner übernehmen der Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen keine Haftung für Vorfälle, die durch die Nutzung bzw. Nichtnutzung des zuerkannten Gewinns oder den möglichen Handel des Preises durch einen Teilnehmer entstehen können.

Aufgrund der globalen Natur des Internets und der nicht vorhandenen territorialen Grenzen erklärt und garantiert jeder Teilnehmer gegenüber dem Veranstalter, dass er über alle erforderlichen Befugnisse und

Berechtigungen (insbesondere staatlicher Art) verfügt, die ihm die freie Teilnahme an einem Gewinnspiel im Internet erlauben, und er entbindet den Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen von jedweder Haftung.

Der Veranstalter und das Dienstleistungsunternehmen können insbesondere nicht dafür haftbar gemacht werden, falls die Teilnehmer Maßnahmen ergreifen sollten, die es ihnen ermöglichen, bestimmte Verbote oder Einschränkungen des Internetzugangs in bestimmten Ländern zu umgehen.

Artikel XII: Schutz personenbezogener Daten

12.1 – Verantwortlicher für die Datenverarbeitung

Ihre personenbezogenen Daten werden verarbeitet von ZODIAC POOLCARE EUROPE, SASU (das organisierende Unternehmen) Parc d'activité du Chêne, 2 rue Edison, 69500 Bron, Frankreich, Handelsregistereintrag Lyon Nr. 395 068 679.

Ihre personenbezogenen Daten werden zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- (i) zum Erfahren Ihrer Meinung über die Produkte des organisierenden Unternehmens;
- (ii) zu Ihrer Teilnahme am Preisausschreiben;
- (iii) zum Identifizieren der Gewinner und/oder zu Zuweisung und Versand der Preise.

Wenn Sie durch Ankreuzen des entsprechenden Kästchens Ihr Einverständnis mit der regelmäßigen Zusendung des Newsletters erklären, werden Ihre Daten ebenso entsprechend und unter Wahrung Ihrer Interessen verarbeitet.

Rechtlich gesehen hängt die Verarbeitung Ihrer Daten von Ihrer Zustimmung ab.

12.2 – Weitergabe personenbezogener Daten

Ihre Daten werden weder übertragen noch verkauft oder Dritten verliehen, noch diesen auf eine andere Art zur Verfügung gestellt, mit Ausnahme des Lieferanten oder der Dienstleister des organisierenden Unternehmens, die dem organisierenden Unternehmen Dienstleistungen erbringen. Keinesfalls verarbeitet das Unternehmen Ihre Daten zu seinen eigenen Zwecken.

12.3 – Übertragung ins Ausland

Als international aufgestelltes Unternehmen arbeitet das organisierende Unternehmen mit internationalen Partnern zusammen, die von außerhalb der EU-Dienstleistungen erbringen können. Dementsprechend ist es möglich, dass Benutzerdaten außerhalb der EU oder des europäischen Wirtschaftsraums verarbeitet werden (beispielsweise der Dienstleister, der mit dem Versenden des Newsletters, der Datenspeicherung, usw. beauftragt ist).

In jedem Fall achtet die organisierende Firma darauf, dass diese Datenverarbeitung kontinuierlich im Rahmen der Vorschriften erfolgt, wie beispielsweise:

- a) Die von der EU erlassenen Standardregelungen: es handelt sich um von der europäischen Gesetzgebung gedeckte Vertragsbeziehungen, die einen hinreichenden Schutz vorschreiben, um zu

gewährleisten, dass die Datenverarbeitung im Rahmen der in der europäischen Datenschutzrichtlinie festgelegten Verpflichtungen erfolgt.

- b) Von Dritten vorgelegte Zertifizierungen: beispielsweise die Datenschutz-Sicherheitsgarantie des Rahmenabkommen zwischen der EU und den Vereinigten Staaten, das für Datenverarbeitung einen standardisierten Rahmen vorsieht, der den Verpflichtungen der europäischen Datenschutzrichtlinie entspricht.

12.4 – Aufbewahrungsdauer

Alle persönlichen Daten, die Sie uns zur Verfügung stellen, um Ihre Meinung über die Produkte des organisierenden Unternehmens zu äußern, werden über die gesamte Dauer des Preisausschreibens aufbewahrt.

Die im Rahmen des Preisausschreibens erhaltenen Daten werden während der Dauer des Preisausschreibens aufbewahrt und anschließend während 2 (zwei) Monaten nach dem Ende des Preisausschreibens, um etwaige Streitfälle bearbeiten zu können.

Außerdem werden die personenbezogenen Daten bezüglich Adress- und Kontaktdaten der Gewinner während maximal 5 (fünf) Monaten aufbewahrt, um die Verleihung der Preise zu ermöglichen.

Wenn Sie unseren Newsletter abonniert haben, verarbeiten wir Ihre Daten bis zu dem Zeitpunkt, zu dem das organisierende Unternehmen mithilfe aller ihm jederzeit zur Verfügung stehenden technischen Hilfsmittel bestimmt, dass Sie nicht mehr an ihren Produkten interessiert sind. Sie können den Newsletter auch jederzeit über den Abmeldelink in den E-Mails, die Sie erhalten, wieder abbestellen.

Die organisierende Firma verpflichtet sich, sämtliche personenbezogenen Daten der Teilnehmer nach zu den oben genannten Zeitpunkten nach Ablauf der oben genannten Fristen zu löschen. Das organisierende Unternehmen nutzt Ihre personenbezogenen Daten zu statistischen Zwecken oder für Marktforschung, die im Rahmen des Möglichen anonymisiert oder unter entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen erfolgen, um allen gesetzlichen Verpflichtungen gerecht zu werden.

12.5 – Geltendmachung Ihrer Rechte

Ihre zu den oben genannten Zwecken verarbeiteten Daten können Sie jederzeit zurückfordern.

Darüber hinaus können Sie Ihre Rechte auf Zugang, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Einschränkung oder Portabilität durch ein formloses Schreiben an die Adresse von Avda geltend machen. Francesc Macià 60, pl. 20, 08208 Sabadell (Barcelona), Spanien mit dem Hinweis „Personenbezogene Daten“ im Betreff, oder auch per E-Mail an die Adresse dataprivacy@fluidra.com.

Um Informationen darüber zu erhalten, in welcher Weise wir Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten oder für alle sonstigen Fragen zum Thema, können Sie sich schriftlich unter der Adresse von Avda an unseren Datenschutzbeauftragten wenden. Francesc Macià 60, pl. 20, 08208 Sabadell (Spanien); oder per E-Mail an die Adresse dataprivacy@fluidra.com mit der Angabe “PD” im Betreff.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten in einer Weise verarbeitet wurden, die gegen die Datenschutzrichtlinie oder andere geltende Vorschriften verstößt, können Sie außerdem eine Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einreichen.

Artikel XIII: Geistiges Eigentum

Die auf der Website verwendeten Bilder, die dargestellten Gegenstände, die erwähnten Marken und Handelsbezeichnungen, die Grafik- und Informatikelemente und die Datenbanken, aus denen die Website und das Gewinnspiel besteht, sind ausschließliches Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber und dürfen ohne deren schriftliche Einwilligung nicht extrahiert, vervielfältigt oder verwendet werden. Eine Zuwiderhandlung kann zivil- und/oder strafrechtlich verfolgt werden.

Jegliche Ähnlichkeit von Personen oder Elementen des Gewinnspiels mit anderen fiktiven Charakteren oder anderen Elementen bereits existierender Gewinnspiele ist rein zufällig und kann nicht zur Haftung des Veranstalters oder seiner Dienstleistungsunternehmen führen.

Artikel XIV: Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Die Teilnahme an diesem Gewinnspiel beinhaltet die vorbehaltlose Annahme:

- a) der vorliegenden Gewinnspielregeln mit all ihren Bestimmungen,
- b) der Allgemeinen Nutzungsbedingungen der Website www.zodiac-community.com, auf der das Gewinnspiel stattfindet, sowie
- c) der in Frankreich geltenden Gesetze und Vorschriften und insbesondere der geltenden Bestimmungen für Glücksspiele und Lotterien.

Bezüglich der Auslegung und Anwendung der vorliegenden Gewinnspielregeln, der Mechanismen oder Modalitäten des Gewinnspiels sowie der Gewinnerliste wird keinerlei telefonische oder schriftliche Anfrage beantwortet. Eine Anfechtung ist nur per Einschreiben mit Rückschein zulässig, das innerhalb von maximal 30 (dreißig) Tagen nach Beendigung des Gewinnspiels an folgende Anschrift gesandt wird:

Kiss The Bride
Zodiac-Gewinnspiel
5 rue Sully
75002 Paris
Frankreich

Außer im Falle von offensichtlichen Fehlern wird vereinbart, dass die Informationen der im Softwaresystem des Veranstalters und/oder des Dienstleistungsunternehmens enthaltenen Daten Beweiskraft in Bezug auf Rechtsstreitigkeiten über die Verbindung und die Daten haben, die im Rahmen des vom Veranstalter betriebenen Gewinnspiels verarbeitet wurden.

Die Teilnehmer verpflichten sich, vor der Einleitung eines Gerichtsverfahrens in Verbindung bzw. im Zusammenhang mit den Gewinnspielregeln (insbesondere ihrer Anwendung und Auslegung) beim Veranstalter außergerichtlich Beschwerde einzulegen.

Die Teilnehmer unterliegen den französischen Rechtsvorschriften über Spiele und Wettbewerbe. Alle Rechtsstreitigkeiten, die sich nicht gütlich beilegen lassen, unterliegen der Zuständigkeit der Gerichte am Geschäftssitz des Veranstalters, soweit dem keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen.

Sollte eine Bestimmung der vorliegenden Gewinnspielregeln für null und nichtig erklärt werden, bleiben die Gewinnspielregeln in ihrer Gültigkeit und die übrigen Bestimmungen in ihrer Trag- und Reichweite unberührt.